



conex

Mitteilungsblatt der Gemeinde Böttstein



© 2024 Magy Barmettler

Frauen- und Männerchor:

«Liecht uus, Ton aa!»

21

aus der Gemeinde



© 2022 Alexa Cester

Aus dem Ressort Soziales

Ende März 2022 wurde auch unser Sozialamt vor grosse Herausforderungen gestellt. Es galt, innert kürzester Zeit vielen Flüchtlingen aus der Ukraine eine Unterkunft bereitzustellen. Der Kanton lieferte uns in sehr engen Abständen die jeweiligen Aufnahmezahlen und die Suche nach günstigem Wohnraum wurde eines der Tagesgeschäfte der Leiterin des Sozialdienstes. In verdankenswerter Weise fanden sich auch private Unterkünfte. Sobald geeigneter Wohnraum gefunden war, mussten die nötigen Einrichtungsgegenstände organisiert werden. Der Kanton stellt hierbei die materielle Unterstützung. Ohne den tatkräftigen Einsatz unserer Mitarbeiter des Bauamtes wäre es jedoch unvorstellbar gewesen, alles in so kurzer Zeit bedarfsgerecht einzurichten.

Anders als in der Vergangenheit suchten nicht vorwiegend junge Männer Schutz bei uns, sondern Frauen und Kinder. Damit alles rasch und unkompliziert gehen konnte, wurde vom Bund für diese Personen der Status S aktiviert. Der Status S ermöglicht es, einer Arbeit nachzugehen und somit auch unabhängig zu werden. Wie sich allerdings bald herausgestellt hat, wurde eine Jobsuche durch die grossen, sprachlichen Barrieren sehr erschwert. Deshalb war es wichtig, einen Platz in einem Deutschkurs belegen zu können.

Durch vorausschauende Planung der Leiterin des Sozialdienstes konnte die Aufnahmepflicht in den vergangenen zwei Jahren immer erfüllt werden. Daher mussten auch nie Ersatzabgaben seitens der Gemeinde Böttstein geleistet werden.

Alexa Cester, Gemeinderätin

Gemeindemitteilungen

Personelles

Luzia Gassmann, Leiterin Sozialdienst, wird per Ende Juni 2024 frühzeitig in Pension gehen. Frau Gassmann hat die Sozialen Dienste mehr als 11 Jahre stets umsichtig und mit grossem Engagement geführt.

Auf Ende Mai 2024 wird auch Monika Meier, Sachbearbeiterin auf der Gemeindekanzlei und Stv. Leiter Einwohnerkontrolle, pensioniert. Sie hat während fast 17 Jahren Ihre Aufgaben im Erdgeschoss des Gemeindehauses gewissenhaft erledigt.

Den beiden Gemeindeangestellten wird für ihren grossen Einsatz und ihr Engagement herzlich gedankt und sie werden mit den besten Wünschen für den neuen Lebensabschnitt verabschiedet.

Die bisherige Stv. Leiterin Sozialdienst, Sybille Wissmann, wird die Leitung des Sozialdienstes auf den 1. Mai 2024 übernehmen.

Ihre Anstellung bei der Gemeinde Böttstein haben gekündigt: Ana-Sofia de Azevedo, Mitarbeiterin Schulverwaltung Böttstein, per 31. März 2024

Marc Hentschel, Leiter Abteilung Finanzen und Mitglied der Geschäftsleitung, per 30. Juni 2024

Die bisherige Stv. Leiter Abteilung Finanzen, Selina Wörndli, wird die Leitung der Abteilung Finanzen und Mitglied Geschäftsleitung auf den 1. Mai 2024 übernehmen.

Neu bei der Gemeinde Böttstein ist angestellt: Beatrice Vogel-sang, Mitarbeiterin Schulverwaltung Böttstein mit einem Pensum von 40 % per 1. April 2024.

Kunststoffsammelsäcke - Preiserhöhung

Die Kunststoffsammelsäcke der Häfeli Brügger AG, Klingnau, können auch bei der Gemeindekanzlei Böttstein bezogen werden. Weitere Bezugsquellen sind die Poststelle Döttingen-Klingnau, Eisenwaren Näf Döttingen, Landi Klingnau und Häfeli-Brügger AG Klingnau.

Die Preise mussten aufgrund der MwSt.-Erhöhung angepasst werden. Eine Rolle à 10 Säcke kostet neu:

- 60 Liter Fr. 25.00
- 110 Liter Fr. 40.00

Die gefüllten Säcke können bei der Entsorgungsstelle Möwenweg oder bei Häfeli-Brügger Klingnau abgegeben werden.



mein
Lieblings
platz.

*Immer wieder schön und ein Genuss!
Vom Aussichtspunkt „Amerika“ oberhalb des Gebietes Chänebuel in Böttstein geniesst man eine herrliche Rundschau übers Untere Aaretal. Bei idealem Wetter mit Föhneinfluss kann man sogar einen Teil der Schweizer Alpenkette sehen.*

Einfach abschalten und entspannen. Und wenn dich der Hunger plagt, Grillstelle aktivieren und eine Wurst ab „Chnebel“ geniessen.

Bruno Bernet

Wir suchen euren Lieblingsplatz!

Ihr könnt uns euren Lieblingsplatz mailen (gemeinde@boettstein.ch) oder gleich über Facebook mit uns teilen.



Gemeindemitteilungen

Abschluss Jahresrechnung 2023

Die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Böttstein (ohne Selbstfinanzierungen) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 460'768.36 ab. Dieser Betrag wird vollumfänglich dem Eigenkapital gutgeschrieben. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 306'400.00.

Massgeblich zum positiven Ergebnis haben die Mehreinnahmen bei den Steuern von Fr. 882'146.30, sowie die Minderausgaben von Fr. 131'306.80 für die stationäre Pflege beigetragen. Gerade die Aktiensteuern sind um Fr 492'249.60 höher als budgetiert.

Die Gesamtkosten des Einbruchs im Gemeindehaus von 2022 konnten mit der Versicherung abgerechnet werden.

Bei den Spezialfinanzierungen werden Einnahmenüberschüsse in die Konti «Verpflichtungen/Vorschüsse» eingelegt bzw. Ausgabenüberschüsse entnommen. Die Ergebnisse der Spezialfinanzierungen sehen wie folgt aus:

Antennen- und Kabelanlagen	Aufwandüberschuss	Fr.	124'319.06
Wasserwerk	Aufwandüberschuss	Fr.	115'607.63
Abwasserbeseitigung	Ertragsüberschuss	Fr.	152'514.06
Abfallwirtschaft	Ertragsüberschuss	Fr.	32'042.45
Fernwärmebetrieb	Ertragsüberschuss	Fr.	601'756.38

Die Jahresrechnung der Ortsbürgergemeinde Böttstein schliesst mit Einnahmen und Ausgaben von je Fr. 11'979.28 ab. Es resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 4'076.73, budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 19'000.00. Dieser Betrag wird dem Eigenkapital gutgeschrieben. Der Stand per 31.12.2023 beträgt neu Fr. 286'091.90. Im Jahr 2023 wurde kein Holz geschlagen. Die Verkäufe von Fr. 9'671.08 resultieren aus den Schlägen 2021. Im Jahr 2023 waren keine Pflegemassnahmen notwendig.

Steuerabschluss 2023

Gemeindesteuern	Rechnung	Budget	Rechnung	Minder-/Mehrertrag	
	2023	2023	2022	gegenüber	
				Budget / Rechnung	
Ordentlich veranlagte Steuern	7'869'351	7'430'000	7'421'453	439'351	447'898
Nachträge Vorjahre	516'196	545'000	805'456	-28'804	-289'260
Quellensteuern	545'033	550'000	579'242	-4'967	-34'209
Aktiensteuern	1'362'250	870'000	1'666'208	492'250	-303'958
Eingang abgeschriebene Steuern	13'173	15'000	12'744	-1'827	429
Nach- und Strafsteuern	0	0	3'706	0	-3'706
Grundstückgewinnsteuern	227'340	100'000	141'814	127'340	85'526
Erbschafts- und Schenkungssteuern	5'709	50'000	17'809	-44'291	-12'100
Hundesteuern	30'120	26'000	27'720	4'120	2'400
Total Steuern	10'569'172	9'586'000	10'676'152	983'172	-106'980

Gegenüber der Vorjahresrechnung ist der Steuerertrag des laufenden Jahres um Fr. 447'898.10 oder 6.03 % gestiegen. Der Veranlagungsstand des Steuerjahres 2022 liegt per 31.12.2023 bei 66.7% (Vorjahr pro 2021 bei 64.5 %).

Die vereinnahmten Aktiensteuern sind um Fr. 492'249.60 höher als angenommen.

Erbschafts- und Schenkungssteuern konnten Fr. 5'709.05 in Rechnung gestellt werden. Im Budget waren Fr. 50'000.00 vorgesehen.

An Grundstückgewinnsteuern konnten Fr. 227'340.00 eingenommen werden. Im Budget waren Fr. 100'000.00 eingestellt.

Familienergänzende Kinderbetreuung Schuljahr 2024/25

Die Rahmenbedingungen wurden vom Gemeinderat für das Schuljahr 2021/22 neu festgelegt. Diese haben sich in den vergangenen drei Schuljahren bewährt.

In der Folge wurden sie nur minimal angepasst und sehen wie folgt aus:

- Die familienergänzende Kinderbetreuung basiert auf dem Reglement und den Richtlinien der Gemeinde Böttstein.
- Die Tarife sind an die finanzielle Situation angepasst (Betreuungsgutscheine). Informationen zu den Betreuungsgutscheinen sind auf der Gemeindeverwaltung erhältlich.
- Die Betreuungsstunden werden während der Schulzeit unabhängig von der Anzahl Kinder am Montag-, Dienstag-, Donnerstagnachmittag von 13.00 bis 18.00 Uhr und am Freitag nachmittag von 13.00 - 16.00 Uhr angeboten. Ebenfalls am Dienstagvormittag von 07.00 bis 12.00 Uhr. Die Betreuung ohne Verpflegung kostet Fr. 8.00 pro Stunde.
- Der Mittagstisch wird während der Schulzeit immer am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag angeboten. Dies unter der Voraussetzung, dass es im Durchschnitt mindestens 6 Kinder pro Tag hat.

- Bei Abwesenheit (z.Bsp. Krankheit) erfolgt keine Rückerstattung. Davon ausgenommen sind obligatorische Schulanlässe (Erhalt einer Gutschrift).

- Der Mittagstisch wird von 12.00 - 13.15 Uhr mit Aufsicht und Verpflegung angeboten. Eine Mahlzeit mit Aufsicht kostet Fr. 10.00.

- Es werden immer ganze Stunden verrechnet, unabhängig davon, wie viel davon benötigt wird.

- Die Anmeldung ist für ein Semester verbindlich. Die Rechnungen werden vierteljährlich im Voraus gestellt. Gutschriften werden mit der darauffolgenden Rechnung gutgeschrieben.

Die Anmeldeformulare für das neue Schuljahr 2024/25 wie auch das Anmeldeformular zur Geltendmachung von Betreuungsgutscheinen können ab ca. Ende Mai/Anfang Juni 2024 bei der Gemeindekanzlei Böttstein bezogen werden oder auf www.boettstein.ch/kinderbetreuung heruntergeladen werden.

Haben Sie Fragen? Gerne steht Ihnen die Finanzverwaltung Böttstein (Tel. 056 269 12 28) zur Verfügung.



© 2023 Monika Meier

Einwohnergemeindeversammlung vom 29. Mai 2024

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 22. November 2023
2. Rechenschaftsbericht 2023
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2023
4. Kreditbegehren für den Abbruch des Doppelkindergartens Rain und den Neubau eines 5-fach Kindergartens
5. Kreditbegehren über Fr. 5'047.90 für den Kauf der Parzelle - Nr. 1373, Kleindöttingen
6. Verschiedenes

Ortsbürgergemeindeversammlung vom 29. Mai 2024

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 7. Juni 2023
2. Rechenschaftsbericht 2023
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2023
4. Verschiedenes

Neophytenbekämpfung - Bitte um Ihre Mithilfe

Neophyten sind gebietsfremde Pflanzen. Ursprünglich kamen diese bei uns nicht vor. Durch den Menschen gelangten sie als Nutz- oder Gartenpflanzen zu uns oder wurden eingeschleppt. Die meisten exotischen Pflanzen sind eine Bereicherung und gefährden weder Mensch noch Natur. Nur bei einem Teil von ihnen handelt es sich um exotische Problem-pflanzen, sogenannte invasive Neophyten. Haben sie sich einmal ausserhalb von Gärten und Parkanlagen etabliert, fallen sie durch ihren üppigen Wuchs

und ihre schnelle Verbreitung auf. Sie werden zu einem wachsenden Problem, weil sie
 → sich unkontrolliert ausbreiten,
 → die Gesundheit von Mensch und Tier gefährden,
 → einheimische Pflanzen und Tiere verdrängen,
 → Bauten schädigen,
 → Böschungen destabilisieren,
 → naturnahe Lebensräume beeinträchtigen,
 → Ertragsausfälle in der Land- und Forstwirtschaft verursachen,
 → schwierig zu bekämpfen sind.

Helfen Sie mit, diese invasiven Neophyten zu bekämpfen. Auf der Gemeidekanzlei stehen extra für die Entsorgung von Neophyten entsprechende Säcke bereit. Die vollen Säcke können entweder gratis der ordentlichen Grau-Abfuhr mitgegeben oder bei der Entsorgungsstelle am Möwenweg im dafür vorgesehenen Container entsorgt werden. Weitere Infos unter www.ag.ch/de/themen/neobiota.



© 2022 Monika Meier

Infrarotbildaufnahmen des Gemeindehauses

Im Februar 2024 ist das Gemeindehaus durch die Firma ibih AG, Aarau, mittels Infrarotbildaufnahmen insbesondere auf Wärmeverluste geprüft worden.

Das Ergebnis zeigt sich positiv: Sämtliche Werte liegen zwischen 1 und 3.



Zusammenfassender Kommentar: Grössere energetische Schwachstellen wurden an den überprüften Aussenwänden nicht festgestellt. Die thermografierten Dachflächen zeigen keine sichtbaren Mängel. An den abgebildeten Fenstern sind keine grösseren Probleme erkennbar. Es zeigen sich keine kritischen Stellen im Türbereich.

Papiersammlung

Die nächste Sammlung für Papier und Karton wird am Samstag, 15. Juni 2024, durchgeführt. Altpapier und Karton sind in getrennten, gut verschnürten Bündeln bis spätestens um 7.00 Uhr zur Abfuhr bereitzustellen. Verantwortlich für diese Papiersammlung ist der Unihockeyclub Kleindöttingen. Bei allfälligen Fragen oder Problemen ist am Sammeltag Mobile 076 414 69 94 bis 17.00 Uhr erreichbar.



Querstrasse © 2024 Monika Meier



Rainstrasse © 2024 Monika Meier



Rainstrasse © 2024 Monika Meier



Schulhausstrasse © 2024 Monika Meier



Stauseestrasse © 2024 Monika Meier



Winkelstrasse © 2024 Monika Meier



© 2024 Magy Barmettlerier

Häckseldienst

Der zweite Häckseldienst in diesem Jahr findet am Montag, 22. April 2024, statt. Das zu häckselnde Material ist bis um 7.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse, der Hauszufahrt oder auf dem Vorplatz zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Für das Material ist ein Behälter oder eine Plastikunterlage bereitzustellen. Gehäckselt wird Sträucher- und Baumschnitt, möglichst lang geschnitten und nicht dicker als 40 cm. Das Häckselmaterial wird nicht abgeführt.

Benutzen Sie diese Gratis-Aktion und melden Sie sich bei der Gemeindekanzlei an. Anmeldeschluss ist am Freitag, 19. April 2024.

Der nächste Häckseldienst im Herbst findet am Montag, 7. Oktober 2024, statt.

Seniorenausflug

Wie schon in der letzten conex-Ausgabe berichtet, findet der diesjährige Seniorenausflug an zwei Daten statt, und zwar am 1. und 8. Mai 2024. Die persönliche Einladung mit Abfahrtszeit ist den Senioren und Seniorinnen zugestellt worden.

Die Gemeindekanzlei hat die Anmeldungen bis 3. April 2024 entgegen genommen. Wir freuen uns schon heute auf zwei erlebnisreiche Ausflüge.

Durchfahrtsbewilligung

Für die Durchführung der Radsporttage Gippingen vom 7. bis 9. Juni 2024 hat die Gemeindekanzlei die Durchfahrtsbewilligung für die Wannenstrasse erteilt. Die Bewilligung gilt nur für die Dauer der Rennen.

In diesem Jahr führen, wie bereits in den vergangenen Jahren, alle Rennstrecken durch Böttstein, entweder von Villigen, von Mandach oder von Leuggern her und weiter nach Kleindöttingen via Wannenstrasse nach Leuggern und zurück nach Gippingen.

Die Strecken führen in Kleindöttingen an der Abzweigung Industriestrasse vorbei. Während der Rennen darf der Verkehr nur in Rennrichtung verkehren. Fahrzeuge können daher aus dem Industriegebiet nicht in Richtung Kleindöttingen wegfahren und müssen einen Umweg via Leuggern, Hardwald und Böttstein machen. Daher hat die Gemeindekanzlei auch die Bewilligung erteilt, dass am Rennwochenende der Verkehr vom und zum Industriegebiet via Grossacherstrasse in die Hauptstrasse bzw. umgekehrt geleitet werden und so nach Kleindöttingen wegfahren kann.

Auffahrt

Am Donnerstag, 9. Mai 2024, ist Auffahrtstag. Dieser Feiertag ist den Sonntagen gleichgestellt, es darf nicht gearbeitet werden.

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Vortag (Mittwoch) ab 16.00 Uhr bis und mit Freitag, 10. Mai 2024, geschlossen. Für Notfälle besteht ein Pikettdienst unter Mobile 076 296 84 44.

Pfingsten

Am Pfingstmontag, 20. Mai 2024, bleiben die Gemeindeverwaltung und -betriebe geschlossen. Für Notfälle besteht ein Pikettdienst unter Mobile 076 296 84 44.

Fronleichnam

Am Donnerstag, 30. Mai 2024, ist Fronleichnam. Dieser Feiertag ist den Sonntagen gleichgestellt, es darf nicht gearbeitet werden.

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Vortag (Mittwoch) ab 16.00 Uhr bis und mit Freitag, 31. Mai 2024, geschlossen. Für Notfälle besteht ein Pikettdienst unter Mobile 076 296 84 44.

Vorankündigung Waldumgang

Der diesjährige Waldumgang wird am 15. Juni 2024 stattfinden. Dazu ist die Bevölkerung der Gemeinde Böttstein herzlich eingeladen. Über den Ablauf und das Programm wird im nächsten conex informiert.

Der Kanton Aargau zu Gast bei uns

Am 14. März 2024 war das Kulturhaus Austragungsort der 46. Generalversammlung der Gemeindeammänner-Vereinigung (GAV) des Kantons Aargau. 75 Gemeindeammänner waren anwesend. Gemeindeammann Patrick Gosteli, der seit 3 Jahren auch Präsident der Aargauer Gemeindeammänner ist, durfte nebst seinen Amtskollegen auch hohe Vertreter des Kantons begrüssen.

Seitens des Departements Volkswirtschaft und Inneres des Kantons waren der Generalsekretär Andreas Bamert, der Leiter der Gemeindeabteilung, Martin Süess sowie der Vorsteher, Landstatthalter Dieter Egli, welcher im Anschluss an den offiziellen Teil der GV rund 30 neue Gemeinderatsmitglieder, Gemeindeammänner oder Vizeammänner in Plicht nehmen konnte, anwesend. Dazu gesellten sich 20 geladene Gäste der GAV-Partnerverbände (Verband der Gemeindeschreiber, Finanzfachleute, Steuerfachleute, Gemeindesozialdienste, Bauverwalter, Einwohnerdienste, Hauswarte, Gemeindepolizeien, Betriebsbeamte, Schulleiter, Berufsbeistände, Schulverwalter, Lehrerverband, IPM Institut für Public Management).

Die 197 Mitgliedsgemeinden werden von einem 22-köpfigen Vorstand geführt. Jeder Bezirk stellt 2 Vertreterinnen oder Vertreter. Aus dem Bezirk Zurzach sind dies Andi Meier, GA Zurzach, und Patrick Gosteli, GA Böttstein, der seit 2021 auch das Präsidium bekleidet. Mit Vize-Präsidentin Barbara Horlacher, Stadtammann Brugg, und Vize-Präsident Dr. Hanspeter Hilfiker, Stadtpräsident Aarau, sowie dem Geschäftsleiter Andi Schmid werden die Geschäfte zu Händen des Vorstands vorbereitet.

Dieser trifft sich monatlich mit Ausnahme des Sommerferienmonats Juli im Grossratsgebäude in Aarau. 2023 wurden seitens GAV verschiedene Anlässe für die Gemeinderäte des Kantons organisiert. So nahmen z.B. 119 Personen an einem ganztägigen Workshop zur Totalrevision des Gemeindegesetzes, 175 Personen an einer Infoveranstaltung zusammen mit Regierungsrat Gallati zum Thema Altersleitsätze und Alterspolitik im Kanton Aargau oder 120 Personen am Forum Schule mit Bildungsdirektor Alex Hürzeler teil.

Als bevorstehende Aufgaben 2024 verwies Präsident Patrick Gosteli auf die anstehenden Themen wie Umsetzung der Steuerstrategie 2030, Gesundheitspolitische Gesamtplanung 2030 oder die zukünftige Organisation der Polizei im Kanton Aargau.

Nach 13 Jahren wurde der Geschäftsleiter der ersten Stunde, Martin Hitz, verabschiedet. Er trat per 1. März 2024 die Stelle als Leiter der Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz im Departement Gesundheit und Soziales beim Kanton Aargau an.

Die Zurzibieter Formation Querbeet mit Marie-Louise und Bettina Schneider sowie Linus Müller wusste mit einer musikalischen Europareise die Anwesenden zu begeistern, bevor beim abschliessenden Apéro der wichtigen Netzwerk-Arbeit gemeinde- und bezirksübergreifend genügend Platz gelassen werden konnte.





© 2024 Monika Meier

Änderungen bei der Hundetaxe

Der Kanton Aargau hat die Hundeverordnung in einigen Punkten angepasst. Die Änderungen sind per 1. März 2024 in Kraft getreten und haben Auswirkungen auf die Erhebung der Hundetaxe.

Die Hundetaxe beträgt unverändert Fr. 120.00. Neu wird sie aber nur noch einmal pro Jahr mit Stichtag 1. Mai erhoben. Das heisst, für alle Hunde, welche an diesem Datum registriert sind, wird eine Rechnung verschickt.

Für Hunde, welche unter dem Jahr angeschafft werden, muss keine Taxe mehr bezahlt werden. Auch Zuzüger aus anderen Kantonen oder aus dem Ausland müssen, wie Zuzüger aus anderen Aargauer Gemeinden, unter dem Jahr keine Hundetaxe mehr bezahlen. Die halbe Taxe ab November wird abgeschafft, im Gegenzug gibt es aber auch keine Rückerstattungen mehr bei Aufgabe der Hundehaltung.

Unverändert bleibt, dass die Anschaffung eines Hundes und die Aufgabe der Hundehaltung innert 10 Tagen der Gemeindekanzlei gemeldet werden muss.

Hundehaltung

Es ist verboten, Hunde unbeaufsichtigt laufen zu lassen. Bei Begegnungen mit Menschen und Tieren sind Hunde an der Leine zu führen. Gemäss § 21 der aargauischen Jagdverordnung sind Hunde jeweils vom 1. April bis 31. Juli auch im Wald und am Waldrand an der Leine zu führen. Ebenso ist nicht erlaubt, Hunde auf fremdem Eigentum herumrennen zu lassen, dies zum Schutz von Kultur- und bewirtschaftetem Agrarland.

Obligatorische Schiesspflicht 2024

Die obligatorische Schiesspflicht kann im Schiessstand Kleindöttingen erfüllt werden am

- Donnerstag, 23. Mai 2024 17.30 bis 19.30 Uhr, SG Böttstein
- Donnerstag, 27. Juni 2024, 17.30 bis 19.30 Uhr, SG Böttstein
- Samstag, 31. August 2024, 9.00 bis 11.30 Uhr, SG Böttstein

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind Dienst- und Schiessbüchlein oder Leistungsausweis sowie die Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht (Klebebogen) mitzubringen.

Das Feldschiessen 300 Meter findet am 24. / 25. und 26. Mai 2024 auf der Schiessanlage Fullerfeld statt.

Termine 2024

Der Gemeinderat hat die Termine 2024 wie folgt festgelegt:

- 01.05.2024, Seniorenausfahrt
- 08.05.2024, Seniorenausfahrt
- 29.05.2024, Sommergemeindeversammlung EWG
- 15.06.2024, Waldumgang
- 01.08.2024, Bundesfeier
- 06.11.2024, Schlussessen Kommissionen
- 14.11.2024, Ständchen Geburtstagsjubilare
- 20.11.2024, Wintergemeindeversammlung EWG
- 05.01.2025, Neujahrsapéro

Einbürgerungen

Der Gemeinderat hat folgenden Personen das Einwohnerbürgerrecht der Gemeinde Böttstein zugesichert:

Felix Rager, 1976, und Claudia Rager, 1978, mit Hannah, 2009, und Tobias, 2011, Staatsangehörigkeit Deutschland, in Kleindöttingen

Arbeitsvergaben

Folgende Arbeitsvergaben wurden beschlossen:

Kindergarten Rain, Gebäudecheck auf Altlasten

- Aatest AG, Lenzburg

Hauptstrasse K 442, Böttstein, Bereich Berggasse, Ersatz Teilstück Meteorwasserleitung

- Birchmeier Bau AG, Döttingen

Erteilte Baubewilligungen

Giuseppe und Maria Cupertino, Kleindöttingen, Erweiterung Wohnfläche EFH und Neubau Pizzeria, Rainstrasse 3, Kleindöttingen

Xhaver Rama, Böttstein, Verglasung Balkon (Wintergarten), Trottenweg 2, Böttstein

Heinz Wüst, Eien, Luft-Wasser-Wärmepumpe innen aufgestellt, Innerdorfstrasse 33, Eien, Kleindöttingen

David und Vanessa Huser, Böttstein, Luft-Wasser-Wärmepumpe innen aufgestellt, Neumattweg 24, Böttstein

Patrick Gosteli, Kleindöttingen, Beschattung Sitzplatz (Faltmarkise), Parkweg 3, Kleindöttingen



© 2024 Monika Meier

**Impressionen vom Cultura-Anlass
«Sandphonie»**



Schule

© 2024 Schulen Böttstein



Generationenübergreifendes Mittagessen

Wir, die Fuchs-Gruppe des Kindergartens Rain 3, wurde zu einem generationenübergreifenden Mittagessen eingeladen.

An einem Montag im Februar war es so weit. Nach dem wir die Igel-Kinder verabschiedet hatten, machten wir uns auf den Weg zum Betreuten Wohnen Lindhof. Etwas aufgedreht und hungrig traf unsere Gruppe beim Lindhof ein, wo wir von Natascha Celic und dem Lindhof Team aufs herzlichste empfangen wurden. In Windeseile wurden Jacken und Schuhe ausgezogen und die, bis zu diesem Zeitpunkt noch quirlige Gruppe, begab sich sehr ruhig in den Speisesaal, wo die ältere Generation bereits Platz genommen hatte. Kaum hatte jedes Kind seinen Stuhl gefunden, wurden wir mit Salat und Getränken bedient. Leider war der Salat sooo gesund, dass es einige Kinder vorzogen, darauf zu verzichten. Nach der Vorspeise gab es Spaghetti mit oder ohne Tomatensauce.



Als kleine Verdauungspause sangen die Kinder ihr Lieblingslied. Dafür wurden sie auch gleich mit einem Applaus und Dessert belohnt. Einige der Bewohnerinnen und Bewohner zogen sich nach dem Essen in ihre Räumlichkeiten zurück, um sich etwas auszuruhen. Nicht so die Kinder... diese erkundeten unter der kompetenten Führung von Valentin den ganzen Lindhof. Einige spielten im Garten, andere suchten die vierbeinigen Mitbewohner. Den Katzen und dem Hund werden die Kinder sicherlich in lebhafter Erinnerung bleiben.

© 2024 Schulen Böttstein



Die Zeit verging wie im Flug. Der kurze Rückweg zum Kindergarten war so schnell zurückgelegt, dass noch ein kurzer Stopp auf dem Spielplatz drin lag. Wenn ich in die Runde schaute, sah ich fröhliche ältere und jüngere Augen. Der Austausch mit den Seniorinnen war für mich berührend und erwärmend. Ich möchte mich ganz herzlich bei Natascha Celic, ihrem sehr lieben Team und allen Bewohnerinnen und Bewohnern vom Lindhof bedanken. Wir wurden richtiggehend verwöhnt.

Cornelia Zimmermann, Lehrperson Kiga Rain3



© 2024 Schulen Böttstein

Projekt „Leseförderung der 2. Klassen“ in den Schulen Böttstein

Gerne teile ich Ihnen mit, dass in diesem Schuljahr ein besonderes Projekt im Fachbereich Deutsch für unsere 2. Klassen gestartet hat: Die Leseförderung. Dieses Angebot richtet sich an Schülerinnen und Schüler, die neben dem regulären Unterricht zusätzliche Unterstützung benötigen, um ihre Lesefertigkeiten zu verbessern.

Die Teilnahme erfolgt auf Empfehlung der Lehrperson und findet einmal wöchentlich während einer Lektion in einer Kleingruppe statt. Dabei wechselte die Gruppe nach dem ersten Semester, damit weitere Schüler und Schülerinnen von diesem Angebot profitieren können. Ich freue mich sehr, dass wir bereits positive Rückmeldungen von Eltern erhalten haben und Verbesserungen in den Lesefertigkeiten feststellen konnten.

Zitat: «Es ist wirklich schön zu sehen wie grosse Fortschritte ... beim Lesen gemacht hat. Wir finden, ... hat sehr von der Leseförderung profitieren können.»

Zitat: «Ich finde solche Förderungsangebote an unserer Schule super und wir würden uns immer wieder dafür entscheiden.»

Unser Angebot umfasst verschiedene motivierende Zugänge zum Leselernen, um so den Kindern das Lesen schmackhaft zu machen und zusätzlich die Lesefertigkeiten zu trainieren. Im 1. Semester wurde zum Beispiel folgendes mit den Kindern bearbeitet: ein Lesebuch mit Verständnisfragen, Kinderwitze, Kurzgeschichten zur passenden Jahreszeit, ein Lese-spiel und zum Semesterabschluss sogar ein Lese-Rätsel, welches gelöst werden musste, um ein Buchstabenschloss zu knacken und so eine kleine Belohnung aus der Schatzkiste zu erhalten.

Ich bin überzeugt, dass Lesen ein wichtiger Bestandteil der persönlichen und schulischen Entwicklung ist, und freue mich, mit diesem Projekt einen Beitrag zur Leseförderung unserer Schülerinnen und Schüler leisten zu können. Ausserdem hoffe ich auf eine Kontinuität dieses Projekts, um auch im nächsten Schuljahr den zukünftigen Zweitklässlern und Zweitklässlerinnen bei Bedarf die Möglichkeit der Leseförderung anbieten zu können.

Manuela Gander, Lehrperson Primarschule



© 2024 Schulen Böttstein



© 2024 Schulen Böttstein



© 2024 Schulen Böttstein



Auseinandersetzung mit dem Übertritt in die Oberstufe

*Artikel von Edison Haziraj / Klasse 6b: **Starke Leistung*** – In der 6b ist es spannend, neue Sachen zu lernen. Es macht Spass und der Unterricht ist sehr lustig. Beim Übertrittsgespräch war ich aufgeregt, aber es ging sehr gut und unsere Lehrerin hat nur gute Sachen über mich erzählt.

Im Unterricht ist es meistens ruhig und jeder der arbeiten möchte, hat die Chance dazu. Was ich nicht so gern habe, sind die Kommentare, aber im Allgemeinen ist es ruhig. Ich finde es spannend, wie meine Klasse den Unterricht gestaltet. Manchmal kommen wir etwas vom Thema ab und reden plötzlich über den 2. Weltkrieg, obwohl wir Englischunterricht hätten. In unserem Schulzimmer haben wir selbst Zimmerpflanzen und essbare Pilze gezogen. Wir haben viele Spiele, die wir während der Pause benutzen können, unter anderem zwei Töggelkasten. Manchmal backen wir sogar Kuchen, wir haben schon Apfel- und Schokokuchen gemacht. Ich habe Medien und Informatik sehr gern, weil es ein wichtiges Fach ist und ich mich dafür interessiere. Mathe ist nicht so einfach wie die anderen Fächer, aber es ist sehr interessant und ich habe es gern.





*Artikel von Tobias Rager 6b: **Werde ich es schaffen?*** – Am Donnerstag hatte ich mein Übertrittsgespräch. Es war sehr erleichternd, dass ich endlich weiss wo ich hinkomme. Ich habe von einigen Mitschülern erfahren, dass es Personen gibt, die sich sehr grossen Druck machten oder machen, dass sie es in die Bezirksschule in Leuggern schaffen.

Die meisten sind aber froh, dass die Phase vorüber ist. Ich persönlich merke, dass sich seit den Übertrittsgesprächen weniger Mühe gegeben wird. Viele lehnen sich zurück, da sie jetzt Kunde erhalten haben, wo sie hinkommen. Vermutlich gab es deswegen in letzter Zeit ein paar Zwischenfälle... Es gibt auch Eltern, die ihren Kindern Druck machen. Manchmal braucht es das auch ein wenig, aber viele übertreiben es dann auch, denn die Kinder machen sich schon genug Stress oder Druck. Ich bin sehr erleichtert, dass die Übertrittsgespräche vorüber sind. Die meisten Übertrittsgespräche verlaufen so: Sie werden von ihrer Lehrerin kontaktiert per Klapp (App der Schule über Infos an Eltern) mit Terminvorschlägen. Ihr geht also zu eurem Termin. Man wird gefragt, wo man sich in der Oberstufe sieht, ebenso werden die Eltern gefragt. Die ungerundeten Noten werden gezeigt. Besonders wichtig sind die Kernfächer Mathematik, Deutsch und NMG. Ebenso Französisch und Englisch. Danach wird die Übertrittsempfehlung unterschrieben von den Eltern, dem Kind und der Lehrperson.

*Artikel von Eron Gallapeni / Klasse 6b: **Unmotivierend?*** – Vor dem Übertrittsgespräch habe ich erneut über meine Zukunft in der Oberstufe nachgedacht.

Als das Gespräch begann, war ich nervös und aufgereggt. Wir sprachen über meine Noten und mein Verhalten. Meine Lehrerin hat mich jedoch sehr aufgemuntert, was mir neue Energie verschaffte. Nach den Ferien habe ich mich angestrengt und war jeden Tag motiviert. Meine Lehrerin und andere Lehrpersonen haben bemerkt, dass ich auf einem guten Weg bin und kleine Dinge verbessert habe, was mich zusätzlich ermutigte.

Ich bin dankbar, dass meine Eltern sehr unterstützend sind. Sie sorgen dafür, dass es während des Lernens still ist, und bieten Hilfe beim Lernen an.

*Artikel von Luna Finja Buchser / Klasse 6b: **Träume erfüllen sich*** – Seit Beginn der 6. Klasse war ich aufgereggt, wegen des Übertrittsgesprächs im Dezember. Mir war schon von Anfang an bewusst, in welche Oberstufe ich kommen werde, aber ich war trotzdem sehr unsicher. Mit der Zeit wurde ich immer selbstbewusster und wusste, dass sich mein Traum erfüllen kann, wenn ich mich weiterhin bemühe.

Nun ist ein halbes Jahr vergangen und ich hatte bereits mein Übertrittsgespräch. Ich kam nur mit einem breiten Grinsen aus dem Klassenzimmer. Mein Wunsch und somit auch mein Ziel sind in Erfüllung gegangen. Ich habe mein Ziel erreicht und freue mich nun auf die Oberstufe. Natürlich gibt es auch Nachteile, zum Beispiel: Dass ich meine Klasse und meine Lehrerin nur noch selten sehe. Wir werden auch nicht so oft zusammen lachen können, da jeder seinen eigenen Weg gehen wird.



Elternratgeber - Ernährung

Trinken - Von Wasser kann man nie genug kriegen. Regelmässig zu jeder Mahlzeit und auch zwischendurch viel Wasser trinken. Wasser ist besser und erfrischender als gesüsste Getränke. Wenn schon süsse Getränke, dann lieber nicht gezuckerte Getränke.



Früchte und Gemüse essen - Die Ernährung sollte viele Früchte, viel Gemüse enthalten.

Regelmässig essen - Es ist wichtig, dass Ihr Kind am Morgen und am Mittag, vor allem vor der Schule, eine richtige Mahlzeit zu sich nimmt und nicht ständig zwischendurch nascht.

Essen und Trinken schlau auswählen - Eine gute Ernährung ist abwechslungsreich, um gut in Form zu bleiben. Fett- und zuckerreiche Lebensmittel nur ab und zu und in kleinen Mengen.

Beim Essen Bildschirm aus - Beim Essen den Fernseher ausschalten. Nicht nebenbei essen, sondern sich Zeit nehmen für das Essen. Am besten den Fernseher öfters ausschalten und etwas anderes tun, das Spass macht, wie rausgehen, basteln, spielen etc.



Mittagstisch - Falls Sie berufliche Verpflichtungen haben und mittags nicht zu Hause sein können, steht auch ein Mittagstisch für SchülerInnen zur Verfügung.

Kinderfasnacht begeisterte Jung und Alt in der Mehrzweckhalle

Am Montag, 12. Februar 2024, fand in der Mehrzweckhalle in Kleindöttingen die traditionelle Kinderfasnacht statt. Die Schülerinnen und Schüler erlebten einen abwechslungsreichen Nachmittag voller Unterhaltung und Spass.



Ein herzliches Dankeschön geht an die Frauenriege Eien-Kleindöttingen, die diesen einzigartigen Anlass organisiert und durchgeführt haben. Dank ihrer Bemühungen konnte die Kinderfasnacht erneut zu einem gelungenen Event werden.



Ein absoluter Höhepunkt des Tages war der Maskenball, bei dem die Kinder in ihren fantastischen Kostümen die Bühne eroberten und sich einer Jury präsentierten. Die Guggenmusiken Hornfääger sorgten mit ihren lautstarken und mitreissenden Klängen für eine ausgelassene Stimmung. Natürlich durfte auch die obligatorische Konfettischlacht am Schluss nicht fehlen.

Die Kinderfasnacht ist ein wundervoller Anlass, der Jung und Alt gleichermassen begeistert und für unvergessliche Momente sorgt.



© 2024 oski



Bericht Skilager

Die Freude war gross, als sich am 29. Januar 2024 rund 150 Schülerinnen und Schüler, Lehrpersonen und Leiter auf den Weg in die Skilager der Oski machten. Während die Erst- und Zweitklässler nach Torgon und Saas Grund reisten, ging es für die Drittklässler auf nach Scuol.

Bei frühlingshaften Temperaturen und leider nicht ganz optimalen Pistenbedingungen wurde fleissig gearvt und geboardet – so ist der Winter doch wirklich schön. Mittags tat eine kleine Pause gut –

der eine oder andere spürte die fehlende Kondition, einen Muskelkater oder eventuell auch eine zu kurze Nacht? Von gröberen Unfällen oder Erkrankungen blieben wir aber auch in diesem Jahr zum Glück grösstenteils verschont.

Am Abend sorgte das leckere Lageressen, das unsere Küchencrews jeweils liebevoll zubereiteten, und das anschliessende Abendprogramm für gute Laune - Lagerolympiaden mit verschiedenen Challenges und natürlich der letzte Abend, an dem sich alle rausputzen und ausgelassen tanzten.

Ein besonders herzlicher Dank geht an alle externen Leiterinnen und Leiter und an unsere Köchinnen und Köche – ohne euch wären so tolle Skilager gar nicht möglich.



Gesellschaftliches

© 2023 Schlosskapelle Böttstein

Klassisches Konzert in der Schlosskapelle Böttstein

Es ist zu einer schönen Tradition geworden: Im Frühling lädt der Kapellenverein Böttstein zum Konzertgenuss in die schicke Schlosskapelle ein. Am Pfingstsonntag, 19. Mai, erwartet Sie ein musikalischer Leckerbissen in Form von festlicher Kammermusik. Das Konzert beginnt um 17.00 Uhr. Die vier in diversen Ensembles international tätigen Musikerinnen und Musiker, Regula Keller und Cosimo Stawiarski an der Barockvioline, Brian Franklin an der Viola da Gamba und Matthias Spaeter an der Laute entführen die Zuhörerschaft in die affektreiche, rhetorische Klangwelt des 17. Jahrhunderts. In unterschiedlichen Besetzungen erklingen Werke von Carlo Farina, Biagio Marini, Giovanni Legrenzi und anderen Komponisten.

Weitere Infos auf:



Eintritt frei (keine Reservationen), Kollekte. Weitere Infos und das Konzertprogramm finden Sie unter www.kapelle-boettstein.ch.



© 2024 Monika Meier

12. Walking-Night Kleindöttingen

Nach dreijährigem Unterbruch fand letztes Jahr im Mai der beliebte Klassiker endlich wieder statt. Die Neuauflage war ein voller Erfolg. Über 250 Läuferinnen und Läufer bestätigten mit ihrer Teilnahme die Beliebtheit dieses Events. Grund genug für die Damenriege Eien-Kleindöttingen, auch dieses Jahr wieder zur Walking-Night einzuladen!

Der beliebte Anlass findet am Freitag, 3. Mai 2024, im gewohnten, bestens etablierten Rahmen statt.

Gestartet werden kann in Gruppen oder als Einzelperson zum Panoramalauf mit einer Distanz von 11 km oder gemütlicher zur flachen Kurzstrecke über 6 km. Bei der Ankunft im Ziel erwartet alle Teilnehmende das beliebte Finisher-Präsent und ein feiner Teller Pasta. Am opulenten Kuchenbuffet können die leeren Batterien wieder mit der nötigen Energie aufgeladen werden und die kleine Festwirtschaft lädt zum gemütlichen Verweilen unter Gleichgesinnten ein. Auch NichtläuferInnen sind herzlich willkommen und werden gerne von den aufgestellten Damen der DR Eien-Kleindöttingen verköstigt.

Start und Ziel befinden sich bei der Mehrzweckhalle Kleindöttingen (Garderoben und Duschen stehen zur Verfügung). Das Startgeld beträgt unverändert Fr. 25.00 pro Person. Gruppen und Vereine erhalten ab 8 Personen eine Vergünstigung von Fr. 5.00 pro Teilnehmer. Im Startgeld inbegriffen sind die Verpflegung unterwegs, ein Teller Pasta und ein Mineral sowie das Finisher-Geschenk. Anmeldungen via www.eventfrog.ch sind bis 28. April 2024 möglich, Nachmeldungen vor Ort mit einem Aufpreis von Fr. 5.00 / Person.

Das OK Walking-Night und die Damenriege Eien-Kleindöttingen freuen sich auf einen sportlichen, kameradschaftlichen Abend mit vielen WalkerInnen!



© 2023 Damenriege Eien - Kleindöttingen



© 2024 Monika Meier

Mahlzeitendienst bringt gesundes Essen nach Hause

In der Küche des Asana Spitals Leuggern wird täglich ein Menü gekocht, welches besonders die Ernährungsbedürfnisse von älteren Menschen erfüllt. Diese Menüs können mit dem Mahlzeitendienst des Spitals auch nach Hause bestellt werden. Dafür wurde der Mahlzeitendienst nun mit dem Ernährungs-Label „Fourchette verte senior@home“ zertifiziert.

„Im Alter soll man das Leben geniessen.“ sagt Patrik Niederberger, Küchenchef am Asana Spital Leuggern. «Aber das Leben geniessen heisst auch gesund leben und dazu gehört eine gesunde Ernährung. »

Ältere Menschen essen meist kleinere Portionen. Doch auch bei kleineren Mengen ist darauf zu achten, dass genügend wichtige Nährstoffe wie Proteine, Vitamine und Mineralstoffe aufgenommen werden. Beste Voraussetzungen dafür bietet eine ausgewogene, bedarfsgerechte, gesunde, aber immer noch abwechslungsreiche Ernährung.

Aber gesund zu kochen bedeutet auch Mehraufwand in der Küche, was sich mit zunehmendem Alter oftmals eher schwierig gestaltet.

Hier bietet der Mahlzeitendienst des Asana Spitals Leuggern Hand. Die Spitalküche bietet täglich ein Fleisch- und ein Vegi-Menü an. Eines davon ist nach „Fourchette verte senior@home“ speziell auf den Bedarf von älteren Menschen ausgerichtet.

Die Menüs können im Voraus bestellt werden und werden dreimal pro Woche durch einen eigenen Fahrer zu den Kundinnen und Kunden in der Region nach Hause geliefert. Im Kühlschrank sind die Mahlzeiten für 3-4 Tage haltbar. Sie werden in praktischen Kunststoffschalen ausgeliefert, worin sie auch direkt in der Mikrowelle oder dem Backofen erwärmt und frisch genossen werden können.

Weitere Informationen zum Mahlzeitendienst des Asana Spitals Leuggern erhalten Sie direkt bei unserem Küchenchef Herr Patrik Niederberger unter Telefon 056 269 49 13 oder auf unserer Webseite www.spitalleuggern.ch.



© 2024 Feuerwehr Böttstein-Leuggern



© 2023 Monika Meier

Konzärt Filmmusig - “Liecht uus, Ton aa!”

so heisst es schon bald im Kulturhaus Rain in Kleindöttingen. Der Frauen- und Männerchor rollt den roten Teppich aus, Popcorn verströmt seinen verführerischen Duft und die grosse Leinwand steht bereit, wenn am 19. und 20. April 2024 die Türen zum Konzert mit dem Thema Filmmusik geöffnet werden. Der Frauen- und Männerchor Kleindöttingen freut sich, nach einer längeren Pause wieder ein Konzert auf die Bühne zu bringen. Speziell auch, da es eine Premiere im wunderschönen Kulturhaus Rain sein wird.

Die meisten Musikstücke wurden von der Dirigentin Nina Ilina eigens für diesen Anlass vier- bis fünfstimmig arrangiert und vom über 40-köpfigen Chor nun seit geraumer Zeit einstudiert. Dabei wird viel Zeit und Herzblut investiert, auch Zusatzproben an Samstagen werden für ein gutes Gelingen gerne in Kauf genommen.

Speziell freuen darf man sich auf die Klavierbegleitung durch die preisgekrönte Pianistin Marina Vasilyeva. Sie wird nebst der Begleitung der Chorlieder auch mit Solostücken am Klavier das Publikum begeistern. Weitere Unterstützung erhält der Chor von der charmanten Julia Ramirez, die durch das Programm führen wird und bestimmt die eine oder andere Anekdote über die jeweiligen Filme zu erzählen weiss.

Doch auch im Frauen- und Männerchor Kleindöttingen schlummern Talente, die genutzt werden wollen. So werden Désirée Gediga und Mizpah Meier als Solistinnen mit ihren Stimmen sowie Elisabeth Mikes mit der Panflöte das Publikum in die weite Welt der Filmgeschichte entführen. Sie dürfen sehr gespannt sein, wohin die Reise geht.



Europas grösstes Wasserrad geht an den Start

Nicht nur für Kenner und Mühlenfans dürfte das Wochenende um den Schweizer Mühlttag am Samstag, 11. Mai 2024, deshalb zum Spektakel werden. Wie bereits zu lesen und zu sehen war, handelte es sich bei dem Wasserrad in der Unteren Mühle in Böttstein um einen 9,6 Meter hohen, originalgetreuen Nachbau. Die Masse lieferte das 1932 erbaute und bis 1973 betriebene Original. Nach der Stilllegung nagte 50 Jahre lang nur noch die Zeit an seiner Substanz. Weil keine Konstruktionspläne mehr vorhanden waren, musste es akribisch vermessen werden. Aus den Daten entstanden neue Pläne, nach denen die Bearbeitung ausgeführt wurde. Das dazu nötige Eichenholz stammt aus dem Schneisinger Wald sowie aus dem Wald vom Zürcher Unterland. Für die Arbeitsausführung wurden auch die Lernenden der Region miteinbezogen.

Am Wochenende vom 11./12. Mai 2024 werden Sie von der Besucherplattform aus zusehen können, wie zum ersten Mal das Wasser des Mühlebachs über den ebenerdigen Zulauf ins Radhaus fliesst, das riesige Wasserrad in Drehbewegung versetzt und 10 Meter tiefer unterirdisch das Radhaus wieder verlässt. Eine Festwirtschaft sorgt fürs leibliche und das Unterhaltungsprogramm samt Führungen fürs geistige Wohl. Und weil Schweizer Mühlttag ist, bieten auch die benachbarte Ölmühle und die Barzmühle in Bad Zurzach ein spannendes Programm.

Programm Ölmühle, Samstag, 11. Mai 2024

10, 13, 15.30 Uhr Führungen Wasserrad
15, 16, 17.30 Uhr Unterhaltung mit Zwinkerbells
ab ca. 20 Uhr Barbetrieb

Programm Untere Mühle, Sonntag, 12. Mai 2024

10.30 Uhr Mühlebachwanderung
11, 13, 15 Uhr Führungen Wasserrad
11 - 14 Uhr Unterhaltung mit CoolCat
16 Uhr Ende

Weitere Aktivitäten: Festwirtschaft, Kaffeestube, Filmeinspielungen, Kinderprogramm, Verkauf Pasta und Radbestandteile

Programm Ölmühle, jeweils ab 9.30 Uhr

Samstag, 11. Mai 2024

11, 14, 16 Uhr Schaubetrieb mit Führungen

Sonntag, 12. Mai 2024

10, 12, 14 Uhr Schaubetrieb mit Führungen

Weitere Infos unter v-kmb.ch | Verein Kultur am Mühlebach | Böttstein | V-kmb.ch



24



10.53

Kleindöttingen

Gewerbe

Fischer Schreinerei & Innenausbau GmbH

Funktionalität - Präzision - Eleganz

Ein grosser Fokus liegt bei uns auf der lokalen Produktion, um individuell und schnell für unsere Kunden reagieren zu können. Wir bieten Swisness pur! Dies mittels individuell auf die Bedürfnisse und Vorstellungen unserer Kunden angepassten Lösungen. Wir pflegen eine gesunde Mischung aus Faszination für unseren Beruf, das massgeschneiderte Design, modernste Technik und gesundes Mass an Patriotismus.

Auch uns begleitet die Thematik des Fachkräftemangels stetig. Daher wurde in den vergangenen Jahren die Lehrlingsausbildung mehr und mehr zu einem unersetzlichen Baustein unseres Gelingens. Wir investieren viel Zeit, um unser Fachwissen sowie unsere Berufung an junge Generationen weitergeben zu können. Das Ziel ist es, die zukünftigen Berufsleute möglichst lange in unserem Betrieb weiter zu beschäftigen.

Wir schenken Vertrauen und übergeben sehr schnell Verantwortung an die nächste Generation, um sie in ihrer beruflichen Laufbahn zu stärken und zu fördern. Unser Ziel ist es, dass unsere Auszubildenden nach Abschluss ihrer Lehrzeit ihre Berufung gefunden haben und sie bereits mit einem breit gefächerten und fundierten Fachwissen unseren Betrieb gegen aussen vertreten können.

Unsere grösste Stärke ist jedoch, für unsere Kunden individuelle und massgeschneiderte Lösungen zu finden. Sei dies mit unserem Erfahrungsschatz oder auch den baulichen Gegebenheiten. Wir finden für jedes Projekt einen machbaren Weg, welcher den Wünschen unserer Kundschaft entspricht und eine entsprechende Wohlfühloase schafft. Denn auch die Eleganz und Funktionalität des schönsten Möbelstückes kommt nicht zur Geltung, wenn dies nicht ins richtige Licht gerückt wird. Hier profitieren unsere Kunden von fundiertem Wissen und jahrelanger Erfahrung auf unserem Fachgebiet.



Dominic Fischer gründete 2007 seine Schreinerei als 1-Mann Firma in Gippingen.

Über die Jahre wuchs sein Betrieb stetig an, dass er anfangs 2016 nach Kleindöttingen in ein grösseres Gebäude umzog.

Hier haben sie nicht nur eine grössere Produktionsfläche, sondern auch eine schöne Ausstellung, um die individuellen Wünsche der Kundschaft erfüllen zu können. Kommen Sie vorbei – wir freuen uns auf Sie.

Fischer Schreinerei & Innenausbau GmbH
Grossacherstrasse 8
5314 Kleindöttingen
056 245 32 34

www.holz-fischer.ch
info@holz-fischer.ch



26



17.20

Kleindöttingen

Zu Besuch bei...

Frauen- und Männerchor

Kleindöttingen

„Unsere Konzert-Premiere im Kulturhaus!“

Am 19./20. April 2024 finden die Konzerte des Frauen- und Männerchors Kleindöttingen (FMCK) statt. Conex versuchte vorgängig, den Verantwortlichen zu entlocken, was die Besucherinnen und Besucher erwarten wird.

Die Konzerte haben eine lange Tradition – erzählen Sie! Wir planen in regelmässigen Abständen grössere Projekte wie das diesjährige Konzert.

“Licht uus, Ton aa” heisst das Programm. Kino-Feeling garantiert – weshalb? Weil das «Scheinwerferlicht» in diesem Konzert vor allem auf den Ton «strahlt» und durch ein abwechslungsreiches Programm mit allen Filmmusikrichtungen führt. Die Leinwand-Werbung mit zahlreichen Kinofilmplakaten uvm. garantieren weitere Kino-Überraschungen. «Der rote Teppich wird ausgerollt, Popcorn verströmt seinen verführerischen Duft ...» Lassen Sie sich musikalisch in die magische Filmwelt entführen!

Gibt es in diesem Jahr eine Besonderheit, die Sie noch erwähnen möchten? Der FMCK ist seit 2013 vom reinen Männerchor mit 19 Mitgliedern per GV 2024 mit einem Rekordzuwachs im vergangenen Vereinsjahr von 9 Personen auf über 40 Mitglieder angewachsen. Die Mitgliederzahl konnte mehr als verdoppelt werden!

Was ist neu im Vergleich zu den vergangenen Konzerten? So ziemlich alles... Wir feiern Konzert-Premiere im Kulturhaus! Dank der herrlichen Akustik kann auf zusätzliche, aufwändige Technik wie Chor-Verstärkeranlagen verzichtet werden. Echter Chor-Ton ist garantiert. Die beeindruckende Holzkonstruktion hat Restriktionen bezüglich «Hallendeckel» zur Folge, was aber auch ein Vorteil ist. So konzentriert man sich mit Ideenreichtum auf das Wesentliche. Neu sind unsere eigenen Solistinnen, die virtuose Pianistin, die charmante einheimische Ansagerin und der Vorverkauf mit Platzwahl über Eventfrog. Früh Tickets kaufen lohnt sich, es hat noch Plätze: www.fmckleindoettingen.ch.

Wen sprechen Sie mit diesem Konzert alles an? Wir sprechen alle Altersgruppen an, da dieses Konzert vom Filmklassiker, über Hip-Hop- bis zum Kinderfilm thematisiert, «Blockbusters» eben. Mit dem Angebot von Popcorn, Grill, Bar, Kaffee und Kuchen ist für alle Jahrgänge etwas dabei.

Wann ist das nächste Konzert geplant? Das nächste Konzert ist 2027 geplant – dann feiern wir unser 75 Jahre Chorjubiläum!

Welches sind die nächsten Highlights im Vereinsleben? Die Auffahrtswanderung in der Region, das Jubilarenständli der Gemeinde Böttstein, Auftritte in Alters- und Pflegeheimen, Spitälern und Kliniken, im AWZ, betreuten Wohnen oder an privaten Ständli sowie die Organisation der 1. Augustfeier 2025.



© 2023 Monika Meier

Nebst den grösseren Projekten wie dem diesjährigen Konzert benötigt es auch für das «normale» Vereinsleben viele engagierte Personen, damit ein funktionierender Verein bei seinen Mitgliedern das nötige Feuer entfachen und die Bevölkerung erfreuen kann.

Vorstand

Heinz Vögeli	Präsident
Katy Steffen	Vize-Präsidentin
Nina Ilina	Dirigentin
Corinne Camponovo	Finanzen
Désirée Gediga	Aktuarin
Annalies Bühler	Beisitz
Thommy Sidler	Beisitz

Kommissionen

Absenzen: Andrea Moor, Annalies Bühler;
Revisoren: Markus Waser, Sepp Sutter;
Vereinsreise: Annalies und Richi Bühler;
Samichlaus: Sepp Sutter, Katy Steffen; Ton-
aufnahmen: Markus Waser; Zeitung/Fotos:
Corinne Camponovo, Katy Steffen; Noten:
Thommy Sidler, Luc Van Loon; Webseite/
Marketing: Katy Steffen; Lieder: Nina Ilina,
Heinz Vögeli, Helen Hauser, Annalies Bühler,
Désirée Gediga; Ständli: Heinz Vögeli, Katy
Steffen; Fahne: Luc Van Loon, Willy Städler;
Festwirtschaft: Katy Steffen; Auffahrtswan-
derung: Sepp Sutter, Luc Van Loon, Katy
Steffen.

Kontakt

Frauen- und Männerchor Kleindöttingen
Präsident Heinz Vögeli
Schulhausstrasse 151
5314 Kleindöttingen
praesident@fmckleindoettingen.ch
www.fmckleindoettingen.ch

Agenda

05.-21.04.2024

Ferienpass

19./20.04.2024

**Konzert Filmmusik des Frauen- und Männerchors
Kleindöttingen**

ab 19.00 Uhr im Kulturhaus Rain, Kleindöttingen

22.04.2024

Häckseldienst

01./08.05.2024

Seniorenausflug

Gemeinde Böttstein

03.05.2024

Walking-Night

Damenriege Eien-Kleindöttingen

11./12.05.2024

Erstlauf neues Wasserrad in Böttstein

23.05.2024

Obligatorische Schiesspflicht

17.30 bis 19.30 Uhr Schiessstand Kleindöttingen

29.05.2024

Sommergemeindeversammlung OBG und EWG

19.30/20.00 Uhr im Kulturhaus Rain

15.06.2024

Waldumgang Gemeinde

15.06.2024

Papiersammlung

Unihockeyclub Kleindöttingen

conex 

Auflage: 2'200 Exemplare

Herausgeber: Gemeinde Böttstein

Redaktion: Vertretung aus Gemeinderat und -verwaltung

Druck: Bürli AG, Döttingen

Design: pimento.ch

Fotos: Verschiedene

Erscheinung: Das Mitteilungsblatt conex erscheint mit 6 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinde Böttstein

Redaktionsschluss 2024

> Nr. 03 Juni/Juli: **Donnerstag, 16. Mai 2024**

> Nr. 04 August/September: **Donnerstag, 18. Juli 2024**

 **Böttstein**
...verbindet



Redaktion conex

Gemeindeverwaltung Böttstein

Kirchweg 16

5314 Kleindöttingen

Tel. 056 269 12 20

gemeinde@boettstein.ch